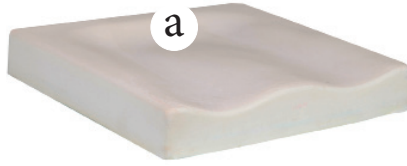


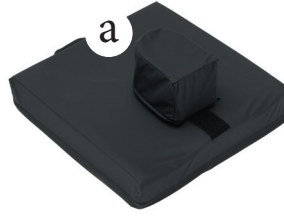
a Back-Arrière-Rückseite-Parte trasera



BULGEL



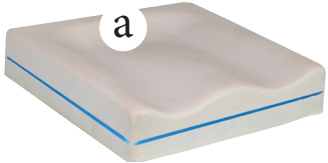
VISCO MOUSS



**VISCO MOUSS
avec BUTEE**



GEL AIR 2D



GEL AIR 3D



GEL



GEL PERCE



GEL 2D



PU ANTI SLIP



PU



FINISH



3D



GEL



**VISCO MOUSS-BULGEL-
GEL AIR 2D-3D**



PU



3D



1



2



3



4

	FR	EN	DE	ES	
	Signification des symboles	Explanation of symbols	Zeichenerklärung	Explicación de los símbolos	
1	Dispositif Medical	Medical Device	Medizinprodukt	Dispositivo médico	
2	Lire le mode d'emploi avant l'utilisation.	Read the instruction manual before use	Vor Gebrauch Gebrauchsanweisung lesen!	Lea el manual de instrucciones antes de utilizarlo	
3	Respecter les instructions de sécurité!	Observe the safety instructions!	Sicherheitshinweise beachten!	Siga las instrucciones de seguridad	
4	Conformité CE	CE conformity	CE-Konformität	Conformidad con la normativa CE	
	PT	PL	HU	TR	
	Dispositivo médico	Objaśnienia symboli	Szimbólumok jelentése	Sembollerin açıklamaları	
1	Significado dos símbolos	Wyrób medyczny	Orvosi eszköz	Tıbbi cihaz	
2	Antes de utilizar, leia, por favor, o manual.	Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót	Kullanmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz	
3	Siga as instruções de segurança	Stosuj się do instrukcji bezpieczeństwa.	Tartsa be a biztonsági utasításokat!	Güvenlik uyarılarını dikkate alınız	
4	Certificado CE	Deklaracja CE	CE megfeleléség	CE uygunluğu	
	IT	NL	SI	HR	GR
	Significato dei simboli	Verklaring van de symbolen	Pomen simbolov	Objašnjenje simbola	Επεξήγηση Συμβόλων
1	Dispositivo Medico	Medisch hulpmiddel	Medicinski pripomoček	Medicinski uređaj	Ιατρική Συσκευή
2	Prima dell'uso leggere le relative istruzioni!	Voor gebruik de handleiding lezen.	Pred uporabo preberite navodila	Pročitati korisničke upute prije uporabe	Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση
3	Osservare le istruzioni per la sicurezza	Veiligheidsinstructies respecteren	Upoštevajte varnostna navodila!	Pažljivo pogledajte sigurnosne upute	Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας!
4	CE conformità	CE conformiteit	CE Certifikat	CE-Deklaracija	CE Συμμόρφωση

NL - Lees aandachtig de instructies voor gebruik. Volg de aanwijzingen en ze zorgvuldig behouden !

1. Veiligheidsinstructies

- ♥ Altijd uw gespecialiseerde verkoper vragen om het apparaat te regelen en om het goed te gebruiken.
- ♥ Niet buiten opslaan, niet aan de zon laten (Aandacht het niet binnen een auto in volle zon laten).
- ♥ De kussens plat opslagen om perforaties, scheuren en vervormingen van het schuim of de hoezen te vermijden.
- ♥ Vermijd vochtige ruimtes voor opslag. - Bewaar de kussens ver van spitse of snijdende voorwerpen om perforatie en scheur van het schuim en de hoes te vermijden.
- ♥ Voor gebruik en als het kussen aan een temperatuur < 15°C werd opgeslagen, pak deze uit en zet het 30 minuten aan een temperatuur > 15°C.
- ♥ De kussens plat of opgerold transporteren om perforaties, scheuren en vervormingen te vermijden.
- ♥ De afwezigheid van perforatie of vluchten in de hoes of het schuim controleren voor gebruik.
- ♥ Het kussen plat gebruiken op een stijve oppervlakte zonder scherpe of spitse hoeken of randen die het schuim zouden kunnen boren of verscheuren.
- ♥ Niet bij uiterste temperaturen gebruiken (hoger dan ongeveer 38°C of 100°F of lager dan 0°C of 32°F).
- ♥ Niet dit artikel wijzigen of herstellen. - Het kussen kan slechts op een vlakke oppervlakte en van afmetingen gebruikt worden die aan die van het kussen worden aangepast.
- ♥ De stabiliteit van het kussen en zijn juiste instelling controleren, vooral op de rolstoel.
- ♥ In geval van langdurige niet-gebruik, controleer dan uw medische materieel door uw verkoper.
- ♥ Houdt U altijd aan de beperkingen van gewichten aangegeven voor elk artikel. -

- ♥ Volg de aanwijzingen : niet knielen of op het kussen staan. -
- ♥ Als U een roodheid op uw huid merkt, stop onmiddellijk het gebruik van het product en raadpleeg uw arts
- ♥ Dit medisch hulpmiddel is door uw arts voorgeschreven, volg zijn instructies : duur en frequentie van gebruik.
- ♥ Pas op wanneer U het kussen op een rolstoel plaatst. De rolstoel werd ontworpen om de stabiliteit van de gebruiker te garanderen ; de toevoeging van een kussen kan een wijziging van het zwaartepunt tot gevolg hebben en de omslag van de stoel en de daling van de gebruiker veroorzaken.
- ♥ In geval van ongemak, neem dan onmiddellijk contact op met uw arts.
- ♥ Elk ernstig incident in verband met het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt zijn/is gevestigd.

2. Beoogde doeleind, indicaties en contra-indicaties

Het is gemakkelijker de doorligwonden te voorkomen dan te behandelen. De doorligwonden kunnen vermeden worden door regelmatig veranderende positie van de patiënt om een overdreven druk op de gevoelige delen (sacrum, hielen) te vermijden. Het is ook belangrijk andere principes te respecteren : huidverzorging, regelmatige huidinspecties en goede voeding. Advies vragen aan uw arts. Het gebruik van aangepast preventiemateriaal zoals gel- of schuimkussens vermindert de druk op de gevoelige delen en plaatst de patiënt correct in zijn stoel.

Welke patiënten lopen risico op decubitus?

Patiënten met beperkte of geen mobiliteit als gevolg van hun leeftijd, een ongeval of ziekte, en die lang op de dag zitten.

Patiënten die zichzelf niet zelfstandig kunnen herpositioneren als ze zich ongemakkelijk voelen. Deze patiënten zouden opzij kunnen zakken, naar voren kunnen zakken of van de stoel kunnen glijden, waarbij ze hulp nodig hebben van verzorgers of familieleden om weer een middenlijnhouding te krijgen.

Patiënten met een dunne of kwetsbare huid en die een verhoogd risico lopen op drukletsel.

Patiënten die voor alle transfers worden gehesen.

Indicaties:

- Patiënten met of het risico lopen om lichte decubitus te krijgen
- Langdurig zitten
- Pijnstilling, drukherverdeling, vermindering van wrijving en schuifkrachten
- Patiënten met aanzienlijke botuitsteeksels

Onze kussens zullen: - de stabiliteit verhogen - het comfort verbeteren - de zittolerantie verhogen

Contra-indicaties:

Gebruik dit product niet in het geval van:

- Overmatig zweten met een risico op maceratie van de huid
- Onvermogen om het plassen of ontlasting onder controle te houden zonder luiers te gebruiken
- Ernstige huidafwijking (zweren)
- Onvoldoende draagvlak
- Vermijd het aanbrengen van incontinentieproducten in lagen

3. Produktbeschrijving en gebruik

De kussens worden met een 3D hoes of een polyurethaan hoes geleverd . De hoezen hebben een onderste antislip deel en een waterdichte bovenste.

Polyurethaan hoes :

In polyurethaan, waterdicht en brandwerend. Met een ritsluiting en één of twee handvaten om het vervoer te vergemakkelijken. Antislip basis.

3D hoes :

In een ademend stof, 100 % polyester. De hoes laat een goede ventilatie van het kussen toe en vermindert vochtigheid om de oppervlak schoon en droog te houden. . Met een ritsluiting en één handvaten om het vervoer te vergemakkelijken. Antislip basis.

Bulgel : Kussen samengesteld uit een brandwerend zakje waarin zich een structuur in PE schuim van 24 kg bevindt die van een waterige gel wordt bedekt.

Visco'Mouss en Visco'Mouss met afneembare pommel:

De Visco'Mouss 'is een voorgevormd gevormd visco-elastisch schuimkussen. Het hoogwaardige schuim (86 kg/m3) vergroot het contactoppervlak en maximaliseert de drukontlasting. De vorm van het kussen zorgt voor een goede zithouding en voorkomt verschuiven naar voren.

De afneembare pommel beperkt de voorwaartse beweging van het bekken en verkleint het risico op een adductiecontractuur bij geagiteerde patiënten.

Gel Air 2D : Het kussen bestaat uit een basis in viscoelastisch schuim (zoals Visco Mouss) verbonden met een polyurethaan gel inzetstuk met twee

dichtheden. De vloeibare gel (blauw of groen) waarborgt een maximale drukvermindering op de lichaamsdelen terwijl de normale gel het raakvlak verhoogt en de drukken vermindert. De anatomische vorm van het schuim verbetert instelling en stabiliteit in zittende positie en beperkt de risico's van glijden naar de voorkant.

Gel Air 3D:

Het Gel Air 3D kussen is gemaakt van 3 lagen: een voorgevormde bovenlaag van visco-elastisch schuim, een gelkussen in het midden en een onderlaag van 38 kg/m³ zeer veerkrachtig schuim. De vorm van het kussen zorgt voor een goede zithouding en voorkomt dat de patiënt naar voren schuift

Gel Gel Perce :

Onze kussen worden met polyurethaan gel vervaardigd in een PE gelaste zakje. De gel vermindert de druk op risicogebieden. De kussens kunnen glijden of zijdelings bewegen dus de krachten verminderen. De gel giet niet, droogt niet en wordt niet hard met de tijd. GEL 2D Het Gel 2 D kussen is uit twee zakken gel van verschillende dichtheid samengesteld. De blauwe of groene gel heeft een hogere viscositeit en laat een betere steun van de risicogebieden terwijl de normale gel de druk van deze gebieden vermindert. De kussens kunnen glijden of zijdelings bewegen dus de krachten verminderen. De gel giet niet, droogt niet en wordt niet hard met de tijd. Vraag advies aan uw verkoper voor de installatie van het kussen

4. Onderhoud

Het wassen van de hoes. Trek de hoes uit het kussen.

PU hoes :

De hoes is wasbaar in machine aan 90°C. Brandwerend, waterdicht en ademend. Droog plat en niet aan de warmte.

3D hoes :

De hoes is wasbaar in machine aan 60°C. Ademend Droog plat en niet aan de warmte.

Het wassen van het kussen :

Het kussen van zijn hoes uittrekken. Een zachte en vochtige doekje op het kussen gebruiken. Geen zeep gebruiken en niet het kussen onderdompelen. Na het wassen, met een doekje afdrogen en het kussen in de openlucht laten drogen. Het kussen in de hoes zetten volgens de aanwijzingen die zich op het etiket bevinden : de achterzijde van de hoes moet overeenkomen met de achterzijde van het kussen. In geval van probleem, neemt contact op met uw verkoper.

5. Materiaal Kussens :

Bulgel : PVC, PE schuim 24 kg, waterige gel.
Visco Mouss : polyurethaan schuim 86kg/m³.
Gel Air 2D : polyurethaan schuim 86kg/m³ en PU gel.
Gel, Gel Perce : polyurethaan gel.
Gel 2D : polyurethaan gel van verschillende dichtheden.

Hoezen :

PU hoes : polyurethaan (63%) en polyester (37%), totaal gewicht : 150g/m²
3D hoes : 100 % polyester, 195g/m² en 3 mm dikte

6. Afvalbehandeling

Dit product aan het afval zetten in overeenstemming met de reglementering die van kracht is.

7. Technische kenmerken

Dit product wordt van 2 jaar vanaf de aankoopdatum tegen elke fabrieksfout gegarandeerd. Dit product is biocompatibel. Voldoet aan de norm : CE

Item-Code-Dimensions			Item-Code-Dimensions		
VISCO' MOUSS			GEL AIR 2D		
410740 38 x 38 x 7 cm PU cover	1,02 kg	30-120 kg	410953 Gel Air 2D 41 x 41 x 7,5 cm PU cover	2,60 kg	30-120 kg
410744 36 x 40 x 7 cm PU cover	1,28 kg	30-120 kg	410911 Gel Air 2D 43 x 43 x 7,5 cm PU cover	2,94 kg	30-120 kg
410741 41 x 41 x 7 cm PU cover	1,48 kg	30-120 kg	410912 Gel Air 2D 45 x 45 x 7,5 cm PU cover	3,34 kg	30-120 kg
410742 43 x 43 x 7 cm PU cover	1,50 kg	30-120 kg	410920 Gel Air 2D 41 x 41 x 7,5 cm 3D cover	2,60 kg	30-120 kg
410743 45 x 45 x 7 cm PU cover	1,88 kg	30-120 kg	410921 Gel Air 2D 43 x 43 x 7,5 cm 3D cover	2,94 kg	30-120 kg
410745 50 x 43 x 7 cm PU cover	1,78 kg	30-120 kg	410922 Gel Air 2D 45 x 45 x 7,5 cm 3D cover	3,34 kg	30-120 kg
410750 38 x 38 x 7 cm 3D cover	1,02 kg	30-120 kg	FLUID GEL		
410754 36 x 40 x 7 cm 3D cover	1,28 kg	30-120 kg	410984 41 x 41 x 3,5 cm PU cover	5,10 kg	30-120 kg
410751 41 x 41 x 7 cm 3D cover	1,48 kg	30-120 kg	410985 43 x 43 x 3,5 cm PU cover	5,50 kg	30-120 kg
410752 43 x 43 x 7 cm 3D cover	1,50 kg	30-120 kg	410986 45x 42 x 3,5 cm PU cover	5,80 kg	30-120 kg
410753 45 x 45 x 7 cm 3D cover	1,08 kg	30-120 kg	410979 44 x 43 x 3 cm PU cover	4,50 kg	30-120 kg
410755 50 x 43 x 7 cm 3D cover	1,78 kg	30-120 kg	410981 44 x 43 x 4 cm PU cover	7,35 kg	30-120 kg
410760 53x48x7cm + PU cover	2.60 kg	30-120 kg			
410762 36x36x7 cm PU cover	1.00 kg	30-120 kg			
VISCO' MOUSS WITH POMMEL			410982 42 x 42 x 4 cm PU cover		
410680 38 x 38 x 18 cm pommel with PU cover	1,17 kg	30-120 kg	410983 40 x 40 x 4 cm PU cover	3,68 kg	30-120 kg
410684 41 x 41 x 18 cm pommel with PU cover	1,23 kg	30-120 kg	GEL		
410681 43 x 43 x 18 cm pommel with PU cover	1,43 kg	30-120 kg	410813 40 x 40 x 2,5 cm PU cover	3,80 kg	30-120 kg
410682 45 x 45 x 18 cm pommel with PU cover	1,63 kg	30-120 kg	410829 43 x 43 x 2,5 cm PU cover	4,50 kg	30-120 kg
410683 36 x 40 x 18 cm pommel with PU cover	1,65 kg	30-120 kg	410835 45 x 42 x 2,5 cm PU cover	4,60 kg	30-120 kg
410685 50 x 43 x 18 cm pommel with PU cover	1,96 kg	30-120 kg	410822 40 x 40 x 2,5 cm 3D cover	3,70 kg	30-120 kg
BULGEL			410827 43 x 43 x 2,5 cm 3D cover		
410905 41 x 41 x 7 cm PU cover	4,70 kg	30-120 kg	410836 45 x 42 x 2,5 cm 3D cover	4,60 kg	30-120 kg
410906 43 x 43 x 7 cm PU cover	5,20 kg	30-120 kg	410809 40 x 40 x 3,5 cm PU cover	4,90 kg	30-120 kg
410907 41 x 41 x 7 cm 3D cover	4,70 kg	30-120 kg	410833 45 x 42 x 3,5 cm PU cover	6,20 kg	30-120 kg
410908 43 x 43 x 7 cm 3D cover	5,20 kg	30-120 kg	410820 40 x 40 x 3,5 cm 3D cover	4,80 kg	30-120 kg
GEL AIR 2D			410847 45 x 42 x 3,5 cm 3D cover		
410953 Gel Air 2D 41 x 41 x 7,5 cm PU cover	2,60 kg	30-120 kg	GEL 2D		
410911 Gel Air 2D 43 x 43 x 7,5 cm PU cover	2,94 kg	30-120 kg	410861 41 x 41 x 2,5 cm PU cover	3,06 kg	30-120 kg
410912 Gel Air 2D 45 x 45 x 7,5 cm PU cover	3,34 kg	30-120 kg	410864 41 x 41 x 2,5 cm 3D cover	3,20 kg	30-120 kg
410920 Gel Air 2D 41 x 41 x 7,5 cm 3D cover	2,60 kg	30-120 kg			
410921 Gel Air 2D 43 x 43 x 7,5 cm 3D cover	2,94 kg	120 kg			
410922 Gel Air 2D 45 x 45 x 7,5 cm 3D cover	3,34 kg	120 kg			

Mousse viscoélastique Viscoelastic foam Viskoschaum	Densité/Density/Raumgewicht	Fermeté/Firmness/Stauchhärte
	86 kg/m ³	7.5 kPa

